

И. Я. Порфирьева (ГПБ, собр. Соловецкое, № 848, XVI в., лл. 326—332; далее: список С)<sup>6</sup> и Ив. Франко (из рукописного собрания Киевской духовной академии; далее: список К).<sup>7</sup>

И. Я. Порфирьев, знавший лишь два списка памятника — *Пып* и *С*, относящиеся, как он предполагал, к разным редакциям, считал, что оба списка восходят к общему источнику — особому апокрифическому слову. Ив. Франко, исследовавший найденный им список — список *К*, обнаружил его близость к списку *Пып* и считал *К* наиболее близким к оригиналу (по языку, по художественной структуре, по особому «вишневому» построению фраз). Ив. Франко рассматривал список *С* как последовательную обработку древнейшего текста, представленного списком *К*. В отличие от И. Я. Порфирьева, Ив. Франко не ставил вопроса о двух редакциях памятника. Однако во взглядах Ив. Франко обнаруживается некоторая непоследовательность, так как именно сюжет списка *С* он брал за основу своей реконструкции второй части «Слова».

В настоящее время мы располагаем значительно большим материалом, необходимым для анализа текста памятника. И. П. Еремин, предполагавшему, по-видимому, посвятить «Слову» специальное монографическое исследование, известны были три новых списка:

1. ЦГИАЛ, ф. 834, оп. 2, д. 1857, начало XVI в., лл. 143 об.—147 (далее: *Ар*).

2. ГБЛ, собр. В. М. Ундольского, № 575, начало XVI в., лл. 91 об.—94 (далее: *У<sub>1</sub>*).

3. БАН, 32.2.22, XVIII в., л. 151 об. — отрывок из «Слова» (далее: *Ак*).<sup>8</sup>

Мне известны еще три новых списка «Слова о Лазаревом воскресении»:

1. ГБЛ, собр. В. М. Ундольского, № 574, середина XVI в., лл. 316—318 об. (далее: *У<sub>2</sub>*).

2. ИРЛИ, Пинежское собр., № 280, 1533 г., лл. 142—148 (далее: *П<sub>1</sub>*).

3. ИРЛИ, Пинежское собр., № 280, 1533 г., лл. 19 об.—25 (далее: *П<sub>2</sub>*).<sup>9</sup>

Анализ текстов всех девяти списков «Слова» подтверждает мнение И. Я. Порфирьева о существовании двух редакций памятника. Назовем их краткой, *А* (списки *К*, *Пып*, *У<sub>1</sub>*, *У<sub>2</sub>*, *Ак*), и пространной, *Б* (списки *С*, *Ар*, *П<sub>1</sub>*, *П<sub>2</sub>*). Различие между редакциями формально выражается и в заглавии к «Слову». Списки редакции *Б*, за исключением *П<sub>2</sub>*, названы «Словом на воскресение друга божия Лазаря», *П<sub>2</sub>* имеет свое оригинальное название — «О выведении праведных из ада» — и приурочен не к 6-й неделе поста, как другие списки обеих редакций, а к 25 декабря, к празднику рождества. Название списков редакции *Б* связано не только с праздником — Лазаревой субботой, к которому «Слово» приурочено, но соответствует и сюжету редакции: здесь в «Слове» пересказывается евангельский текст о воскресении Лазаря (Евангелие от Иоанна, XI). В названиях же списков редакции *А* упоминание о Лазаревом воскресении читаем только в списках *У<sub>2</sub>* и *К*. В остальных списках редакции добавлена фраза: «иже от Адама во аде к Лазарю». Действительно, текст этой редакции ограничивается лишь монологом Адама, который, узнав, что Лазарь вернется

<sup>6</sup> И. Я. Порфирьев, Апокрифические сказания..., стр. 228—231.

<sup>7</sup> Ив. Франко, Слово о Лазаревом воскресении, стр. 50—56. Мне известен только печатный текст этого списка.

<sup>8</sup> И. П. Еремин, Лекции по древней русской литературе. Изд. ЛГУ, 1968, стр. 94.

<sup>9</sup> Краткую характеристику пинежских списков см.: М. В. Рождественская, К литературной истории текста..., стр. 12.